

# CAIMAN

## Косилка для высокой травы **TUNO 80C**



### Инструкция по эксплуатации



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

**EAC**



## Введение

### Уважаемый пользователь!

Поздравляем с приобретением косилки для высокой травы Saiman. Прежде чем использовать машину, ознакомьтесь с правилами работы с ней и описанием ее функций. Внимательно прочитайте данное руководство!

## Содержание

Рекомендации по технике безопасности.....	4
Подготовка к работе.....	5
Эксплуатация.....	6
Обслуживание, хранение и утилизация.....	7
Транспортировка.....	7
Предупреждающие наклейки.....	8
Технические характеристики.....	9
Распаковка и сборка.....	10
Запуск машины.....	11
Управление машиной.....	12
Ежедневные проверки.....	13
Перемещение.....	14
Регулировка.....	14
Высота скашивания.....	15
Чашка.....	15
Приложение.....	16
Инструкция на двигатель.....	21
Гарантийные обязательства.....	42

## Рекомендации по технике безопасности

### Предупреждающие символы

Следует обращать особое внимание на указания, сопровождаемые данными надписями:



**ВНИМАНИЕ**

Указывает на высокую вероятность серьезных телесных повреждений и даже смертельную опасность в случае несоблюдения инструкций.



**ОСТОРОЖНО**

Указывает на опасность телесных повреждений или порчи оборудования в случае несоблюдения инструкций.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Содержит полезные сведения.



Этот знак призывает вас к осторожности при выполнении определенных операций.



**ВНИМАНИЕ**

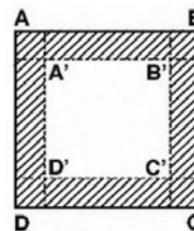
Надежная работа машины гарантируется только при соблюдении условий эксплуатации, указанных в инструкциях. Прежде чем использовать машину, необходимо внимательно прочесть данное руководство. В противном случае возникает опасность получения травмы и повреждения оборудования.

### Инструктаж / общие сведения

- До начала работы с машиной следует ознакомиться с правилами корректного использования и механизмами управления машины. Важно уметь быстро выключать двигатель.
- Машина может использоваться только в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации.
- Необходимо помнить, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи и повреждения, причиненные другим лицам и их имуществу. На пользователя возлагается обязанность оценивать потенциальные риски работы на местности и принимать все меры предосторожности, необходимые для обеспечения безопасности, особенно на склонах, неровных и скользких поверхностях, рыхлых почвах.
- Никогда не позволяйте пользоваться машиной детям, а также лицам, не ознакомившимся с данными инструкциями. Местным законодательством может быть установлен минимальный возраст для работы с такими машинами.
- Не допускается использование машины после приема лекарств или иных средств, которые могут ухудшать реакцию или иметь снотворный эффект.
- Чтобы использовать машину, наденьте соответствующее защитное оборудование, в частности защитную обувь, длинные брюки, защитные очки и шумоподавляющие наушники.
- Машину можно использовать только по прямому назначению, то есть для срезания дикорастущей жесткой травы и кустарника высотой до 2,5 метров, диаметром побегов до 50 мм. Использование в любых других целях может представлять опасность или привести к поломке оборудования.

## Подготовка к работе

- Необходимо тщательно осмотреть участок, на котором будет использоваться машина, и очистить его от предметов, которые могут быть отброшены машиной (камни, провода, стекло, металлические предметы и др.).
- Перед каждым использованием необходимо осмотреть машину визуально, чтобы убедиться, что ножи и/или режущие инструменты и их крепежные элементы, а также дефлекторы не изношены и не повреждены. Каждый раз перед использованием машины необходимо заменить все изношенные или поврежденные детали в авторизованном сервисном центре.
- Если машина оснащена кнопкой отключения двигателя, следите за надлежащим состоянием электрических кабелей системы отключения двигателя для обеспечения его гарантированной остановки. Убедитесь в отсутствии утечек (бензина, масла и т.д.).
- Регулярно проверяйте состояние аккумулятора (если машина им оснащена). Замените аккумулятор, если картер, крышка или клеммы повреждены.
- Не допускается использование машины без защитных накладок или кожухов. Необходимо удостовериться, что все крепежные детали надежно зафиксированы.
- Прежде чем начать удаление кустарников на участке, ограничьте периметр зоны, представляющей опасность для других людей, соблюдая приведенные ниже рекомендации. Ограничьте зону выполнения работ при помощи табличек, на которых будет указан запрет доступа в зону во время выполнения работ. При выполнении работ существует опасность отбрасывания предметов на расстояние до 40 метров. Ограничьте опасный периметр в соответствии с приведенной напротив схемой. Периметр удаления кустарника = A' - B' - C' - D'  
Периметр безопасности = A - B - C - D  
Зоны безопасности (заштрихованные части) должны быть шириной как минимум 40 м.
- Избегайте работ вблизи жилых, пешеходных и парковочных зон.
- Никогда не используйте машину в присутствии других людей.



### ВНИМАНИЕ

Бензин является легковоспламеняющимся веществом.

- Храните топливо в специально предназначенных для этого емкостях. Заполняйте бак только на открытом воздухе. Во время этой операции запрещается курить.
- Не открывайте крышку бензобака и не наливайте туда бензин, когда работает двигатель, или когда бак еще не остыл.
- Если бензин разлился на землю, не нужно пытаться запустить двигатель. Вывезите машину из этой зоны и исключите появление там источников возгорания, пока не выветрятся пары бензина.
- Храните машину в сухом месте. Ни в коем случае не храните машину в месте, где пары бензина могут достичь источника пламени, искры или сильного источника тепла.
- Установите обратно крышки топливного бака.
- Не заливайте полный бак, чтобы свести к минимуму разбрызгивание бензина.
- Не оставляйте двигатель работающим в замкнутых пространствах, где есть опасность скопления угарного газа.
- Угарный газ может быть смертельно опасным. Обеспечьте в помещении достаточную вентиляцию.

### Использование машины

- Запускайте двигатель осторожно, соблюдая инструкции производителя и держа ноги на безопасном расстоянии от ножей.
- При запуске двигателя оператор не должен поднимать и наклонять машину.
- Выключайте двигатель, когда оставляете машину без присмотра.
- Никогда не бегайте, а только ходите, работая с машиной.
- Будьте особенно осторожны, когда тяните машину на себя или изменяете направление движения.
- Соблюдайте безопасную дистанцию относительно вращающихся ножей, задаваемую длиной руля.
- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от движущихся деталей.
- В случае:
  - аномальной вибрации
  - заедания
  - проблем сцепления
  - соударения с инородным предметом
  - повреждения кабеля отключения двигателя (в зависимости от модели),

немедленно остановите двигатель (если кабель останова двигателя поврежден, переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение "Стоп", как описано в п. "Запуск машины", чтобы остановить двигатель), дайте двигателю остыть, отсоедините провод, ведущий к свече зажигания, произведите осмотр машины и необходимый ремонт в авторизованном сервисном центре перед следующим использованием.

- Работайте только днем или при хорошем искусственном освещении.
- Не используйте машину во время грозы.
- Не используйте машину на склонах, превышающих 20%.
- Никогда не косите, перемещая машину по направлению к себе.
- Обработку участков на склонах следует производить только поперек склона, а не в гору или под уклон.
- Находясь на склоне, не производите резкий останов или запуск машины. Замедляйте движение на склонах и при резких поворотах во избежание переворачивания или потери управления машиной. Следует проявлять особую бдительность при смене направления движения на склонах.
- На участке, где имеются предметы или мусор естественного или искусственного происхождения (камни, ветки деревьев, металлические отходы, колышки и т. п.): следует избегать любых посторонних предметов, которые могут вылетать из-под ножа машины.
- На наклонных и мокрых участках существует риск падения.
- Использование аксессуаров, отличных от рекомендованных, может превратить вашу машину в источник опасности и привести к повреждениям, которые не покрываются гарантией.

## Обслуживание, хранение и утилизация

- Останавливайте двигатель и отсоединяйте свечу зажигания перед любыми операциями: очисткой машины, проверкой, заменой деталей, регулировкой и обслуживанием.
- Чтобы заменить ножи, необходимо остановить двигатель, отсоединить свечу зажигания и надеть толстые перчатки.
- Следите за затяжкой всех гаек и винтов для обеспечения безопасности эксплуатации.
- Чтобы уменьшить риск возгорания, двигатель, глушитель и место хранения топлива должны быть очищены от остатков растений, избыточной смазки или любых других воспламеняющихся веществ.
- Замените неисправный глушитель выхлопной системы. Замена должна производиться в авторизованном сервисном центре.
- Не ремонтируйте детали машины. Заменять их новыми фирменными деталями. Прежде чем приступить к эксплуатации машины, необходимо произвести замену детали(-ей), обратившись в авторизованный сервисный центр.
- В целях обеспечения вашей безопасности запрещается модифицировать характеристики машины. Никогда не изменяйте настройки регулятора оборотов двигателя и не используйте двигатель при повышенной частоте вращения. В целях обеспечения безопасности и работоспособности машины на должном уровне необходимо регулярно выполнять процедуры технического обслуживания.
- Дать остыть двигателю перед тем, как поставить машину в закрытое помещение.
- Утилизация оборудования должна быть произведена в соответствии с нормативами страны, где оно используется.

## Транспортировка

- Любые действия, за исключением кошения травы, должны выполняться с отключенным приводом ножей.
- Перемещение должно выполняться в соответствии с инструкциями раздела «Перемещение».
- Погрузка/выгрузка: не поднимайте машину в одиночку. Вес машины указан на паспортной табличке и в настоящем руководстве. Операции погрузки-выгрузки должны выполняться, как указано в п. «Погрузка-выгрузка».
- Погрузка машины на прицеп и снятие с прицепа должны осуществляться с использованием соответствующей погрузочной платформы.
- Правильно закрепите машину на прицепе для обеспечения безопасной транспортировки.
- Транспортировка должна осуществляться на прицепе с выключенным двигателем машины и отсоединенной свечой зажигания. Другие методы транспортировки не допускаются.

## Предупреждающие наклейки



Осторожно!



Отсоедините свечу зажигания перед проведением техобслуживания.



Вращающийся нож: опасность от выброса мелких предметов.



Используйте противошумные наушники.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Соблюдайте безопасное расстояние.

### Предупреждающие знаки



Не трогайте горячие поверхности.



Выхлопные газы представляют опасность. Не заводите двигатель в закрытых помещениях.



Выключите двигатель перед заправкой топливом.



Опасность разрезания. Вращающийся нож. Не приближайтесь к режущему инструменту.

### Сцепление движения вперед/назад



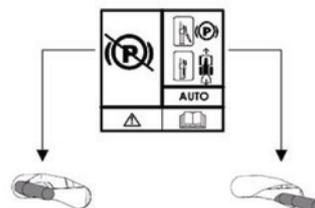
### Рабочая скорость



### Сцепление ножа

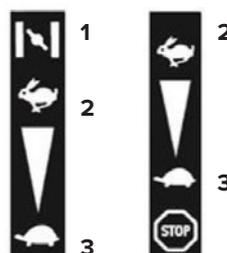


### Стояночный тормоз/автоматический



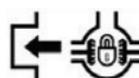
см. п. Управление машиной

### Рычаг газа (в зависимости от двигателя)



1. Стартер
2. Быстро
3. Медленно

### Дифференциал



Наличие пиктограмм зависит от модификации машины.

## Технические характеристики

Модель машины	TUNO 80C
Модель двигателя	CGE 225CC
Вес	96 кг
Полезная мощность* 5.57 л.с. при числе оборотов двигателя	3600 об/мин
Номинальная мощность 5.3 л.с. при числе оборотов двигателя	3600 об/мин
Гарантированный уровень звуковой мощности NF EN 12733: octobre 2018	102 дБА
Уровень звукового давления у пульта управления NF EN 12733: octobre 2018	87.1 дБА
Погрешность измерения	1 дБА
Измеренный уровень звуковой мощности NF EN 12733: octobre 2018	93.8 дБА
Погрешность измерения	1 дБА
Уровень вибрации, передаваемой на руки оператора NF EN 12733: octobre 2018	3.9 м/с <sup>2</sup>
Погрешность измерения	2 м/с <sup>2</sup>

\* Мощность двигателя, указанная в этом документе, является полезной мощностью, полученной при проведении серийных испытаний двигателя в соответствии с SAE J 1349 при заданной скорости вращения. Мощность двигателя другого производства может отличаться от этого значения. Фактическая мощность двигателя, установленного на машине, будет зависеть от различных факторов, таких как скорость вращения, температура, влажность, давление воздуха, обслуживание и др.

## Распаковка и сборка

### ПРИМЕЧАНИЕ

В целях непрерывного улучшения своей продукции изготовитель вносит оговорку, что вся содержащаяся в настоящем руководстве информация носит справочный характер. Он также оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики своих машин без предварительного уведомления.

### Распаковка (см. рис. 1.1)



#### ВНИМАНИЕ

Неправильная сборка данной машины может привести к серьезным травмам. Внимательно следуйте всем инструкциям.



#### ВНИМАНИЕ

Проявляйте осторожность, чтобы не повредить кабели и лакокрасочное покрытие машины при вскрытии ящика.

Позиция	Содержимое упаковки
А	Косилка для высокой травы
В	Нож для кошения
С	Пакет с документами

### Установка рукоятки управления (см. рис. 1.2)

А - Регулировка высоты

В - Регулировка в горизонтальной плоскости

### Монтаж кабельных зажимов (см. рис. 1.3)

### Заводской щиток машины (см. рис. 1.4)

А - Название и адрес завода, изготовившего машину

В - Тип машины

С - Серийный номер

Д - Номинальная мощность

Е - Масса в кг

F - Модель машины

G - Обозначение ЕС

Н - Год выпуска

### Описание элементов (см. рис. 1.5)

1 - Рычаг газа

2 - Рычаг сцепления ножа

3 - Ручка блокировки дифференциала

4 - Рукоятка регулировки скорости

5 - Рычаг переднего хода

6 - Рычаг заднего хода

7 - Ручка тормоза

8 - Ручка регулировки рукоятки управления

9 - Колеса

10 - Двигатель

## Запуск машины

**Заливка масла и проверка его уровня (см. рис. 2.1)**

**Заправка топливом (см. рис. 2.2)**

Используйте бензин, не содержащий свинца с маркировкой АИ 92 или АИ 95.

**Насос подкачки (см. рис. 2.3)**

- Если двигатель холодный: нажмите насос подкачки 3 раза
- Если двигатель горячий: не нажимать на насос подкачки

**Акселератор (см. рис. 2.4)**

Переведите рычаг в положение



**Потянуть ручку стартера (см. рис. 2.5)**



### **ВНИМАНИЕ**

При запуске машины следует всегда находиться в безопасной зоне.

## Управление машиной

Профессиональная косилка для высокой травы Saiman Turbo 80H предназначена для покоса травы и вырубки небольших кустарников (макс. диаметр скашивания: 15мм).

### Движение вперед (см. рис. 3.1)



Соблюдайте зону безопасности радиусом 40 м вокруг машины.

### Задний ход (см. рис. 3.2)



Соблюдайте зону безопасности радиусом 40 м вокруг машины.

### Сцепление ножа (см. рис. 3.3)



Соблюдайте зону безопасности радиусом 40 м вокруг машины.

### Регулировка рабочей скорости (см. рис. 3.4)

A - Тяжелые работы

B - Легкие работы

### Дифференциал (см. рис. 3.5)

A- Блокированный дифференциал - труднопроходимая и/или наклонная местность

B- Свободный дифференциал - ровная местность

### Тормоз (см. рис. 3.6)

A- Тормоз не зафиксирован

B- Автоматический тормоз

## Остановка работы

### Выключение переднего хода (см. рис. 4.1)

Отпустить рычаг сцепления

### Отпустить рукоятку сцепления ножа (см. рис. 4.2)

### Останов двигателя (см. рис. 4.3)

Установить ручку акселератора в положение



### Очистить воздушный фильтр (см. рис. 4.4)

### Очистить корпус стартера (см. рис. 4.5)

## Ежедневные проверки

Перед запуском двигателя необходимо выполнять следующие проверки на предмет:

- Плотности и целостности болтовых соединений
- Отсутствия утечек топлива или моторного масла
- Безопасности для окружающей среды

### Проверка уровня масла (см. рис. 2.1)

### Достаточный уровень топлива (см. рис. 2.2)

### Чистота фильтрующего элемента воздушного фильтра (см. рис. 4.4)



Не используйте горючие растворители для очистки поролонового фильтрующего элемента.

## Перемещение

### Погрузка/выгрузка (см. рис. 5.1)



- Выключите двигатель
- Дайте машине полностью остыть
- Выкрутите свечу зажигания

### Включите автоматический тормоз (см. рис. 5.2)

### Точки крепления (см. рис. 5.3)

### Перемещение

**Двигатель включен** (см. рис. 3.1 и рис. 3.2)

**Двигатель выключен:**

- Установите тормоз в положение А (см. рис. 3.6)
- Начните передвижение машины
- При перемещении по наклонной поверхности включите рычаг переднего или заднего хода и отпустите один из этих двух рычагов так, чтобы включился автоматический тормоз.

## Регулировка



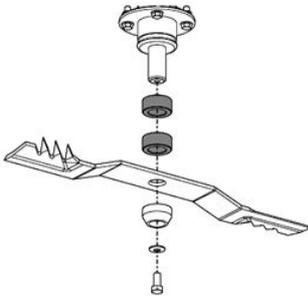
### ВНИМАНИЕ

- До начала каких-либо работ отсоедините свечу зажигания.
- Обязательно надевайте перчатки.

# САИМАН

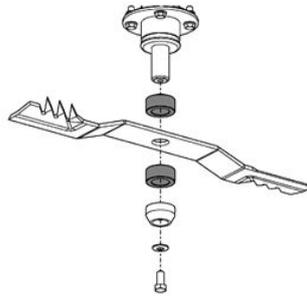
## Высота скашивания

Высота 53 мм



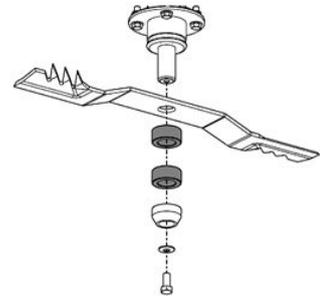
Затяжка 45 Нм

Высота 75 мм



Затяжка 45 Нм

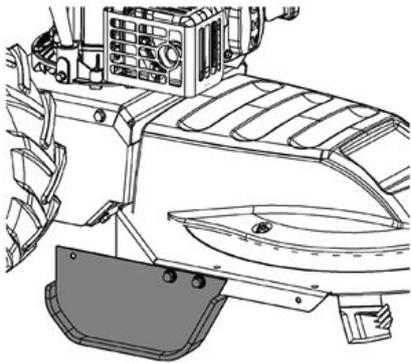
Высота 97 мм



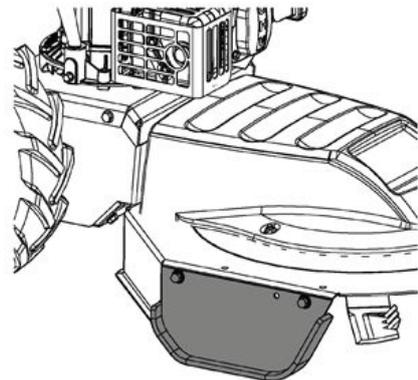
Затяжка 45 Нм

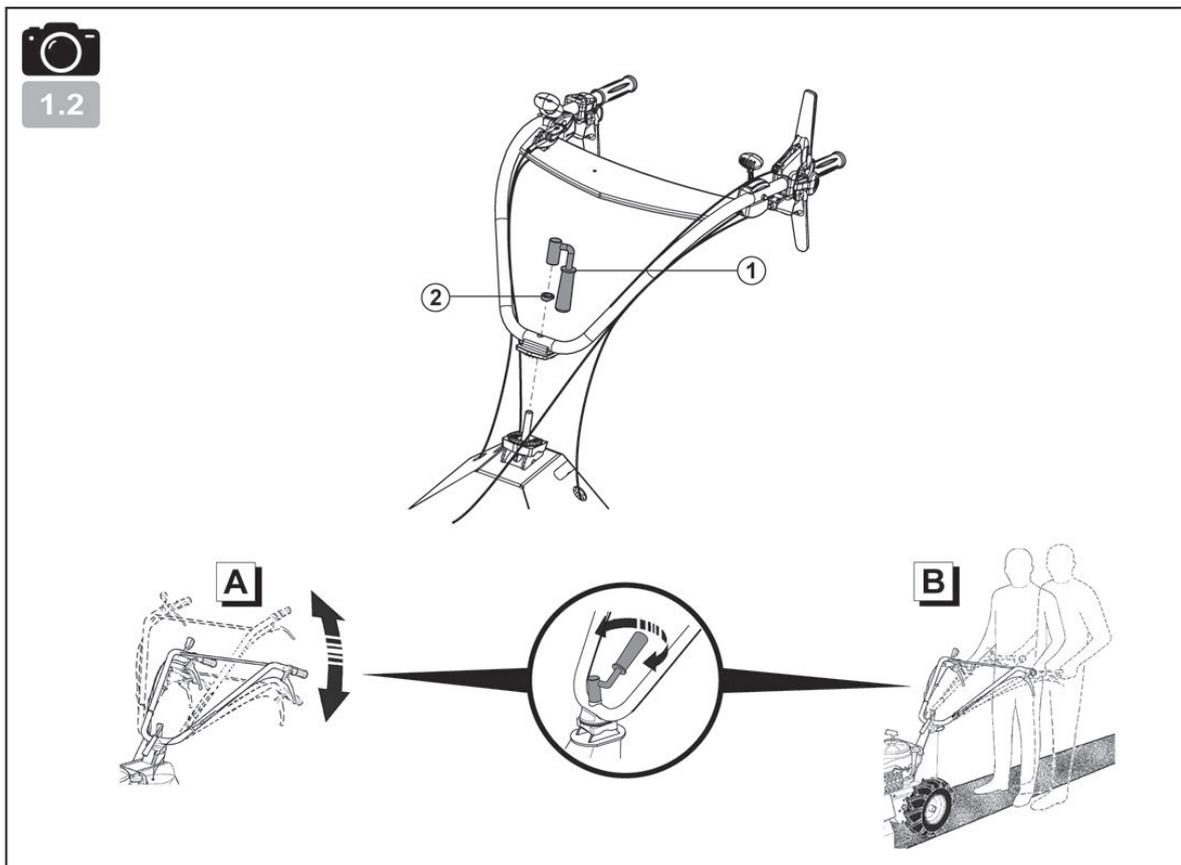
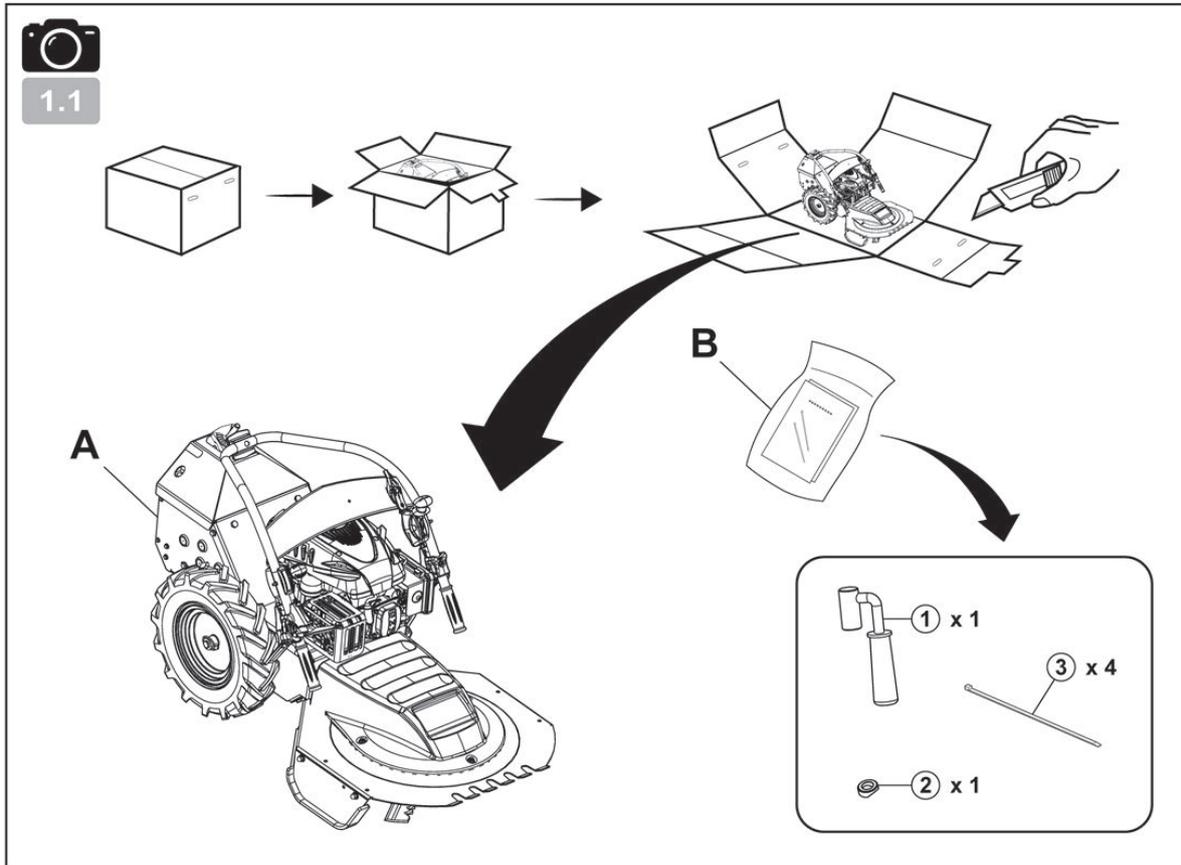
## Чашка

При высокой траве

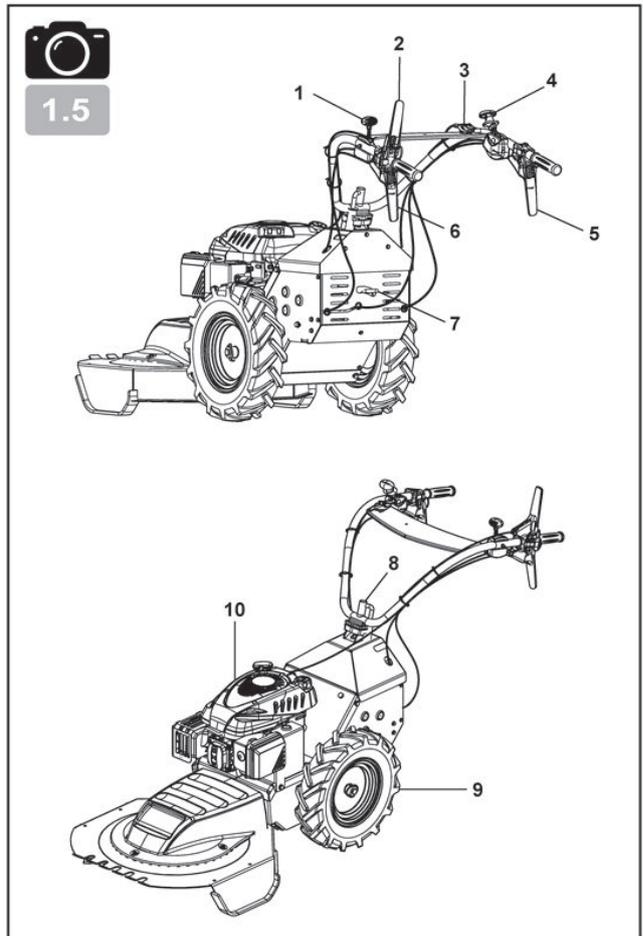
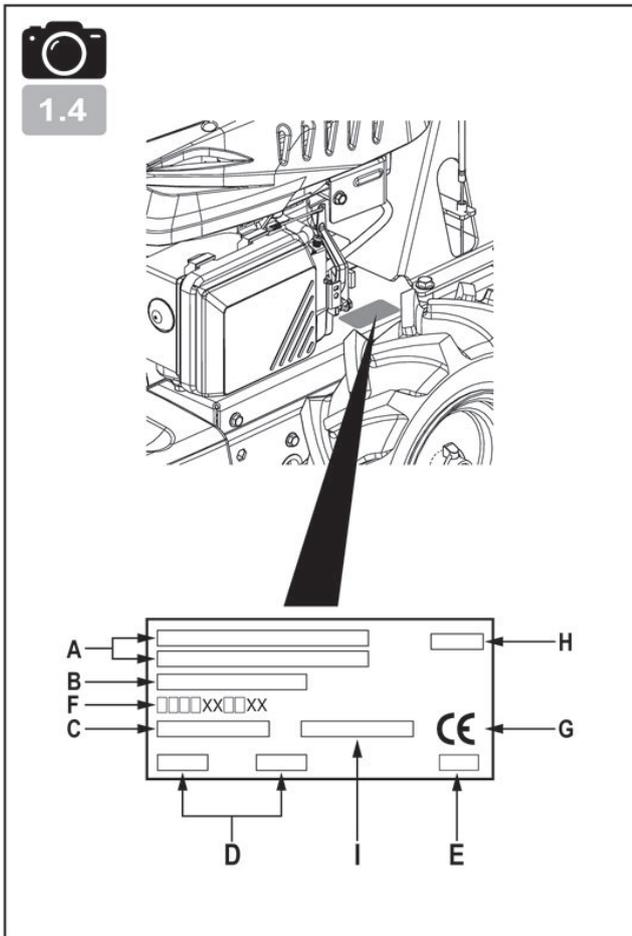
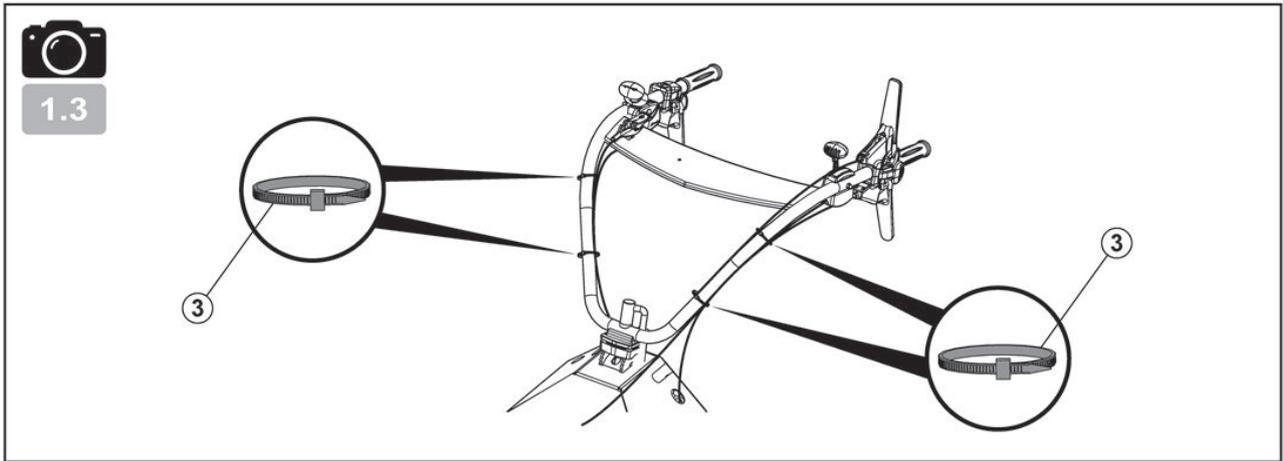


При очистке от кустарника





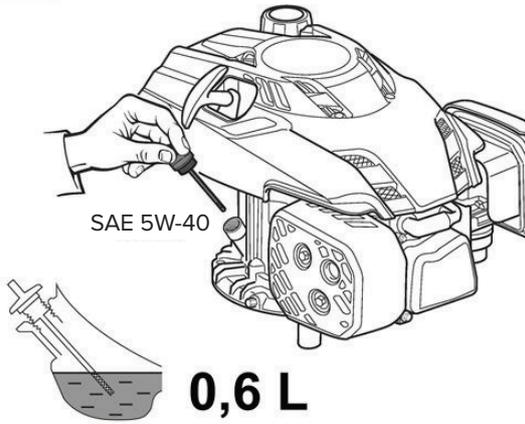
# CAIMAN



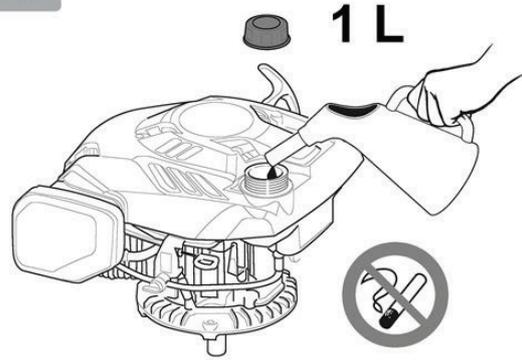
# CAIMAN



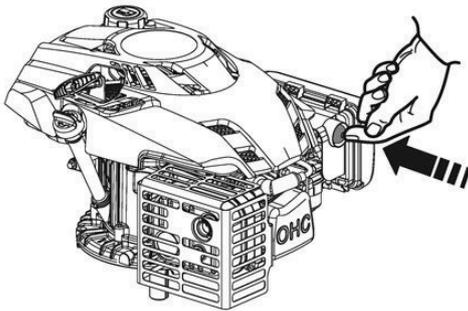
2.1



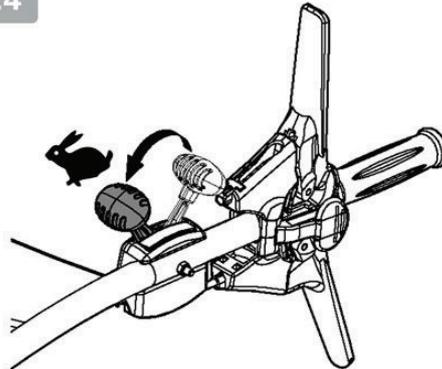
2.2



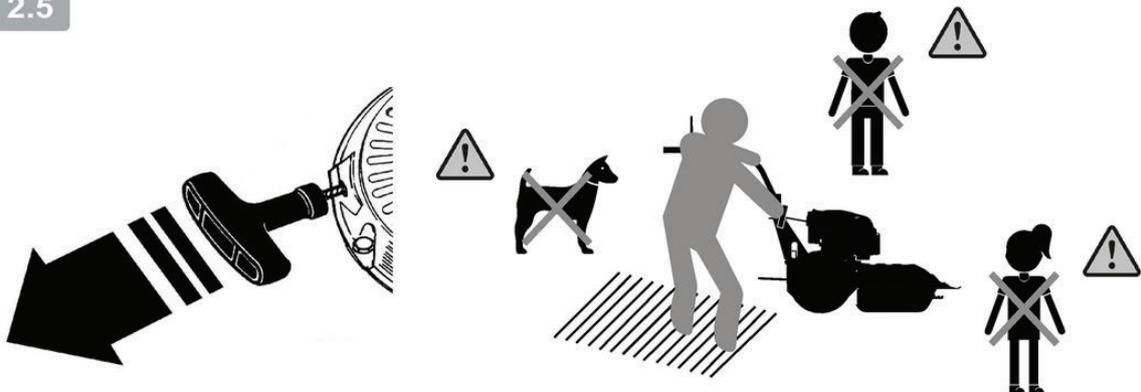
2.3



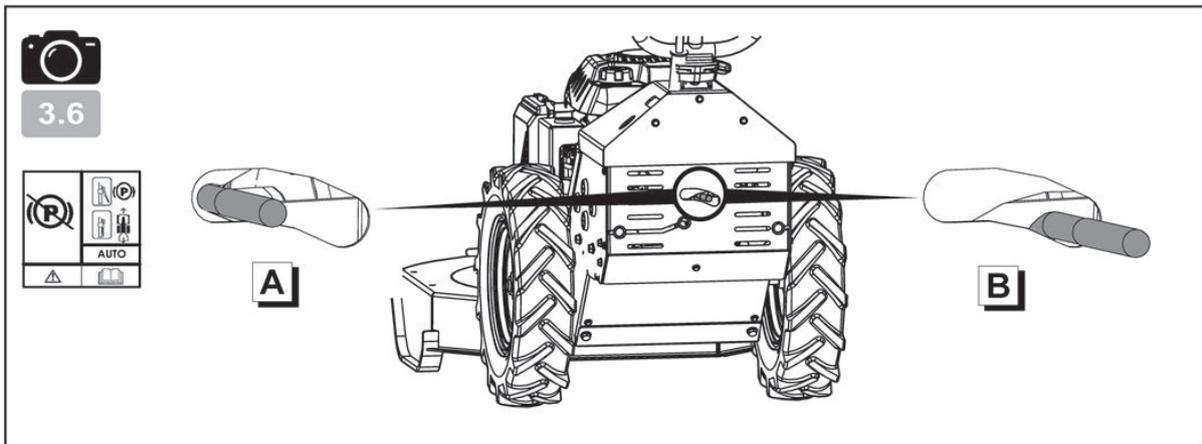
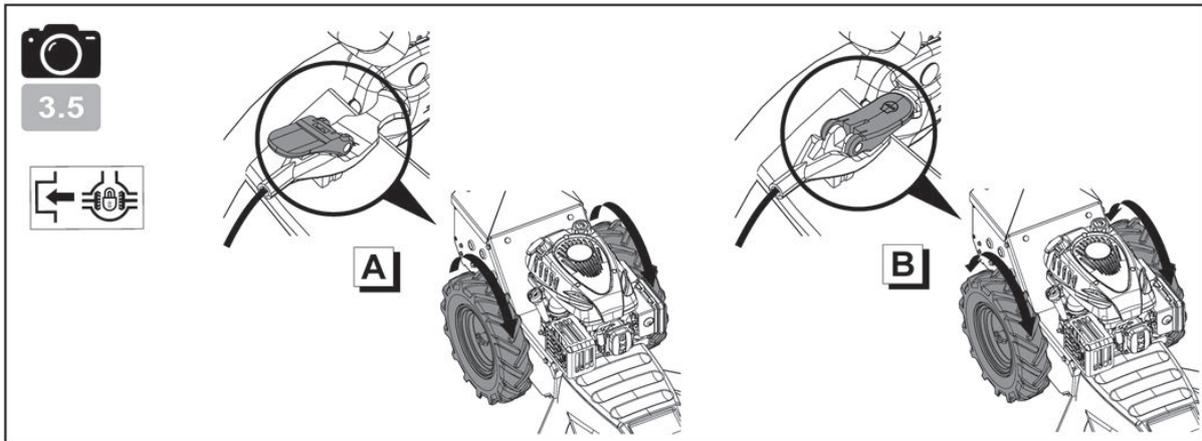
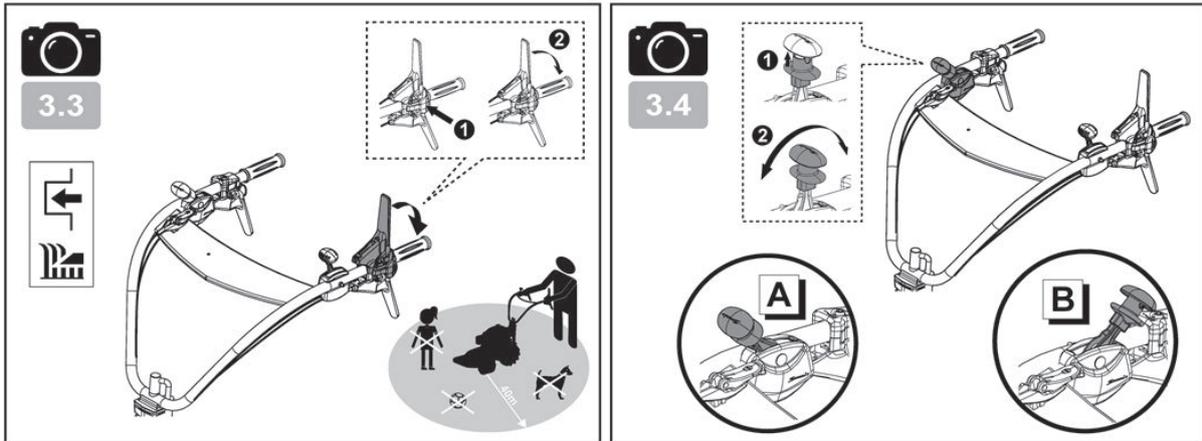
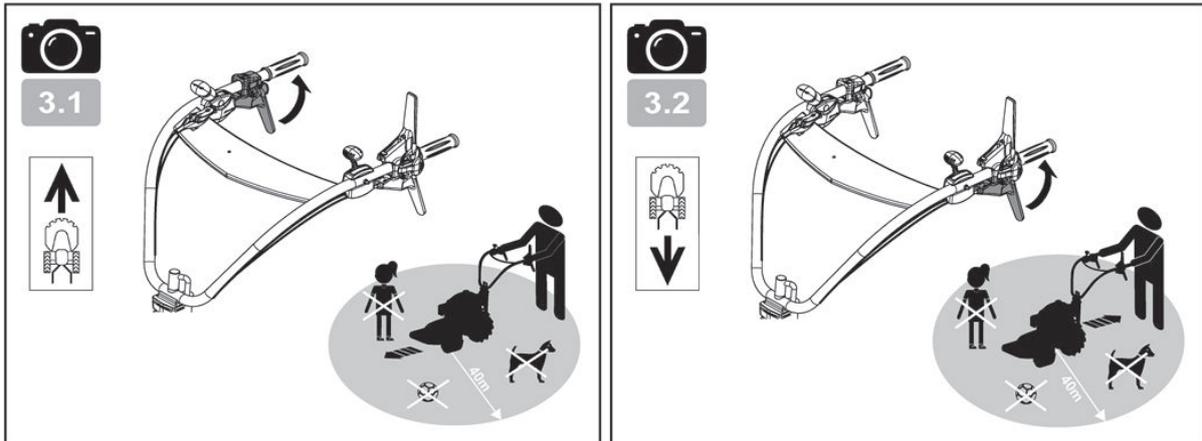
2.4



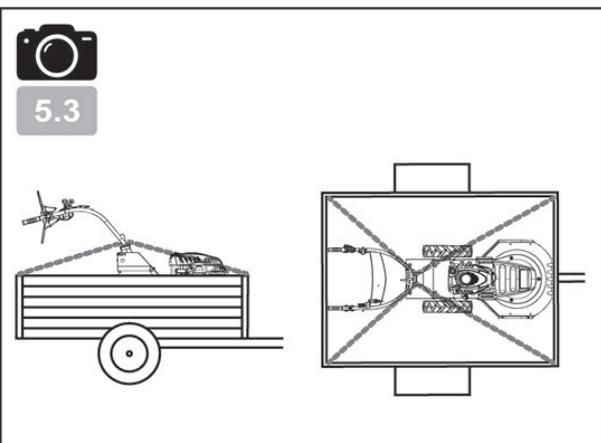
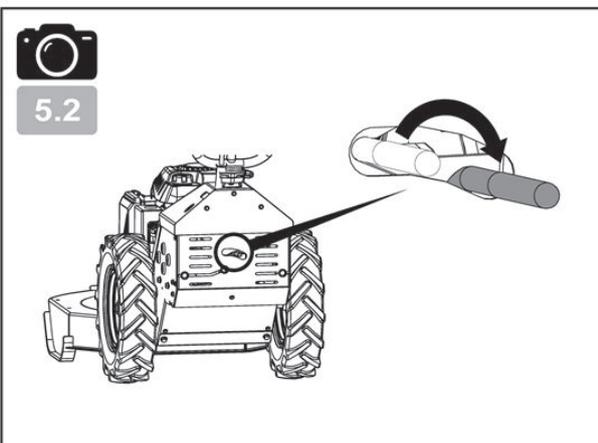
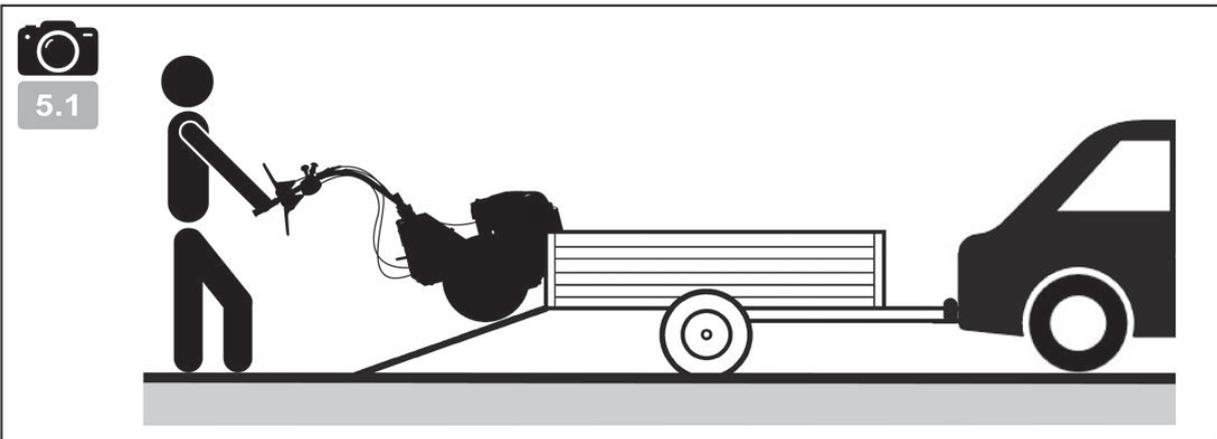
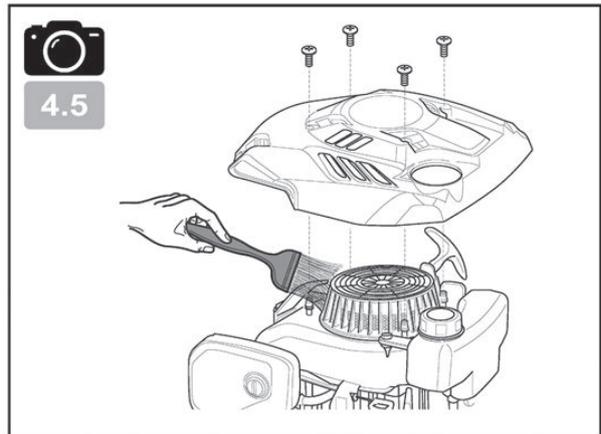
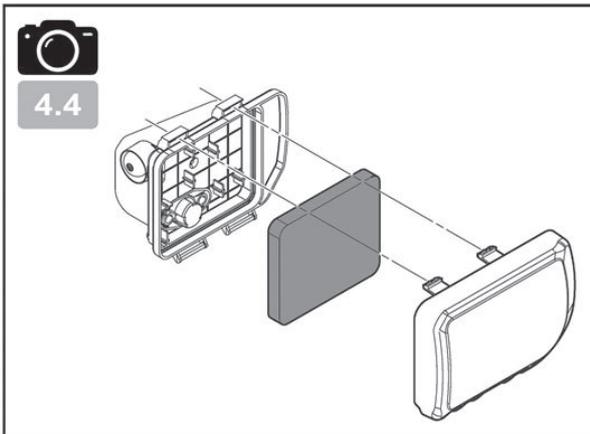
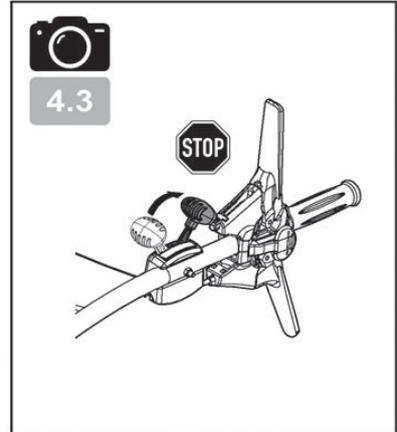
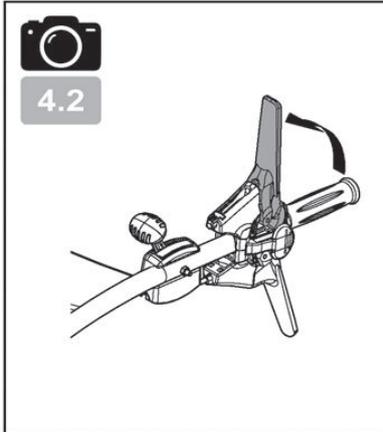
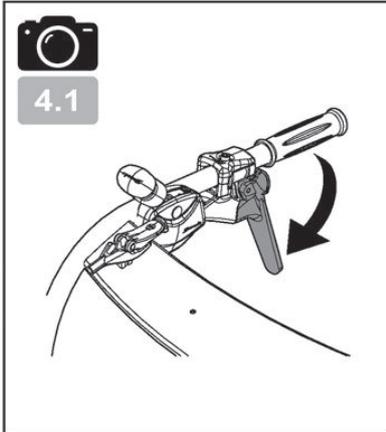
2.5



# CAIMAN



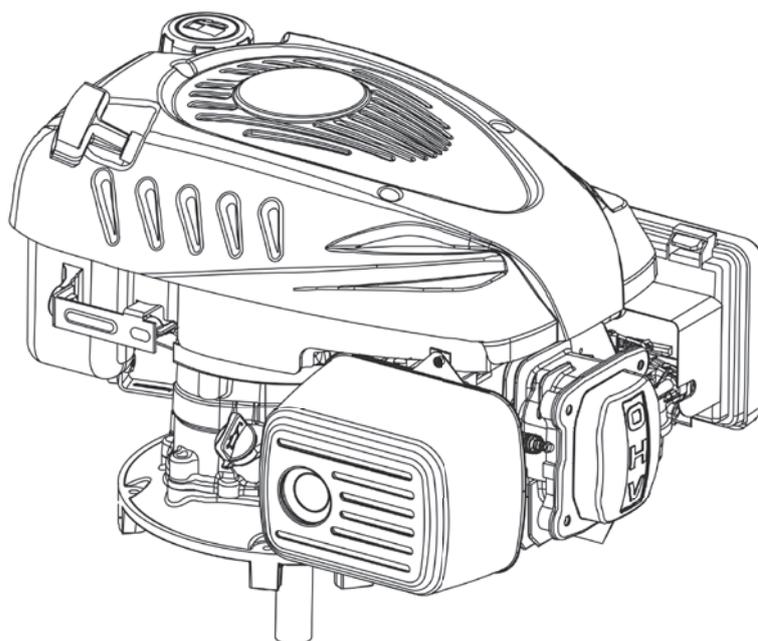
# CAIMAN





# Руководство по эксплуатации Бензиновый двигатель

- Caiman Green Engine 225CC



## Содержание

Предисловие.....	22
Предупреждающие символы.....	22
Меры предосторожности.....	23
Устройство двигателя.....	25
Подготовка к работе.....	26
Запуск двигателя.....	29
Регулировка частоты вращения.....	30
Остановка двигателя.....	31
Обслуживание системы контроля выхлопных газов.....	32
Техническое обслуживание.....	33
Транспортировка и хранение.....	36
Устранение неисправностей.....	37
Электрическая схема.....	40
Технические характеристики.....	41

## Предисловие

Благодарим вас за выбор бензинового двигателя бренда Caiman.

В данном руководстве содержится информация по эксплуатации и техническому обслуживанию бензинового двигателя Caiman Green Engine 225CC. Перед началом эксплуатации двигателя необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством. Соблюдение рекомендаций производителя необходимо для обеспечения безопасности пользователя и наибольшей эффективности двигателя. При возникновении проблем или дополнительных вопросов по эксплуатации двигателя, обратитесь в авторизованный сервисный центр нашей компании.

Вся информация и схемы в этом руководстве соответствуют новейшим продуктам на момент публикации. Наша компания оставляет за собой право вносить изменения в руководство пользователя в любое время без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств. Воспроизведение любой части данного руководства без письменного разрешения производителя запрещено.

Руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть двигателя. В случае перепродажи руководство должно быть передано следующему пользователю.

## Предупреждающие символы

Для безопасности пользователя и других людей необходимо соблюдать меры безопасности. В тексте данного руководства и на корпусе двигателя расположены предупреждающие символы техники безопасности. Внимательно ознакомьтесь со значением символов перед запуском двигателя.

Предупреждающие символы сообщают о потенциальных опасностях, которые могут причинить вред вам или другим людям. Предупреждающий символ состоит из знака  и одного из трех слов: ОПАСНО, ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО.

Обозначение символов:



**ОПАСНО**

Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой серьезные травмы или даже смерть.



**ВНИМАНИЕ**

Несоблюдение данных указаний может нанести вред здоровью пользователя.



**ОСТОРОЖНО**

Несоблюдение данных указаний может стать причиной повреждения двигателя или имущества.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Указывает на информацию, требующую особого внимания.

## Меры предосторожности



**ОПАСНО**

Несоблюдение данных указаний может нанести вред пользователю или имуществу, а также стать причиной отказа от гарантийных обязательств.

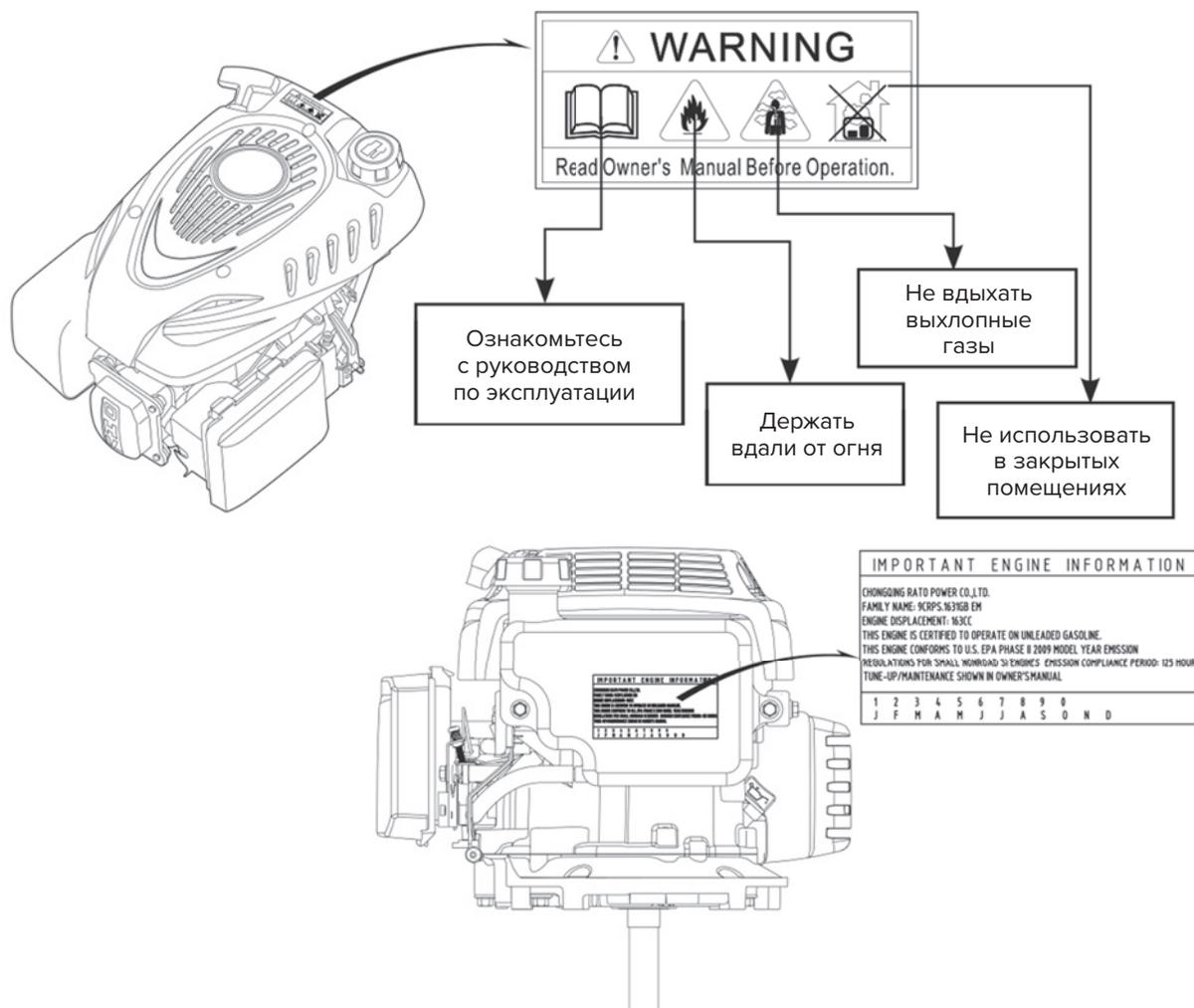
Обратите внимание на следующие меры предосторожности:

1. Необходимо отрегулировать мощность в соответствии с данными, указанными в руководстве по эксплуатации. Не допускайте превышения указанной скорости и нагрузки двигателя, а также эксплуатацию на малых оборотах в течение длительного времени.
2. Используйте бензин указанной марки. Перед запуском двигателя необходимо предварительно слить топливо и отфильтровать его. Следите за тем, чтобы заливное отверстие было чистым. Периодически производите замену масла.
3. Периодически проверяется степень затяжки и герметичности болтов крепления. При необходимости затяните болты.
4. Периодически необходимо производить очистку фильтрующего элемента.
5. Двигатель имеет систему охлаждения воздухом, поэтому необходимо своевременно очищать радиатор, крышку и вентилятор.
6. Оператор должен быть знаком с принципом работы и устройством бензинового двигателя, в частности, знать, как производить экстренную остановку двигателя и работать с системами управления. Запрещено эксплуатировать двигатель без предварительного обучения. Необходимо периодически проводить техническое обслуживание. При наличии неисправностей запрещено эксплуатировать двигатель.
7. Запуск двигателя возможен только в хорошо вентилируемом помещении на расстоянии не менее 1 м от стен зданий или другого оборудования. Следите за тем, чтобы двигатель находился на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся продуктов, таких как бензин, спички и т.д.
8. Заправлять двигатель необходимо в хорошо проветриваемом помещении после полной остановки двигателя. В местах заправки двигателя и хранения топлива запрещено курить и разводить огонь.
9. Следите за тем, чтобы при заправке топливо не превышало предельно допустимого уровня и не переливалось из бака. При необходимости вытрите остатки топлива перед запуском двигателя.
10. Не эксплуатируйте двигатель в закрытых и плохо вентилируемых помещениях.
11. Выхлопная труба сильно нагревается в процессе работы двигателя. Не прикасайтесь к трубе сразу после остановки двигателя, так как есть серьезный риск получить ожоги. Транспортировка и хранение двигателя возможно только после полного остывания всех его частей.

# CAIMAN

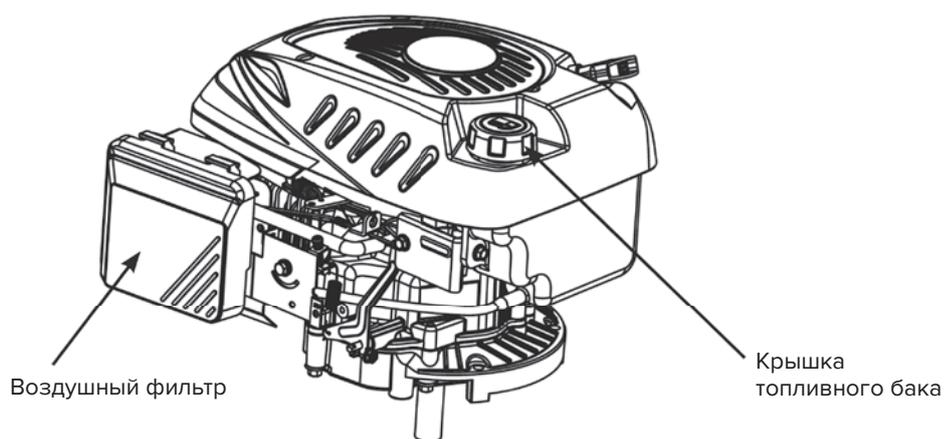
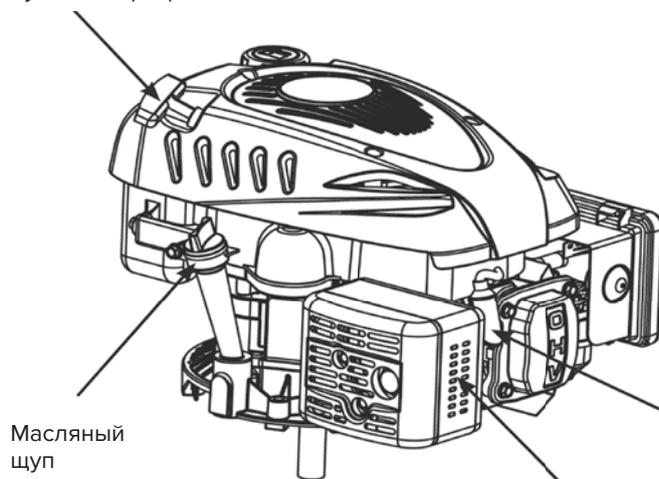
## Предупреждающие наклейки

Внимательно ознакомьтесь с предупреждающими наклейками перед началом эксплуатации. Наша компания не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные в результате несоблюдения данных указаний

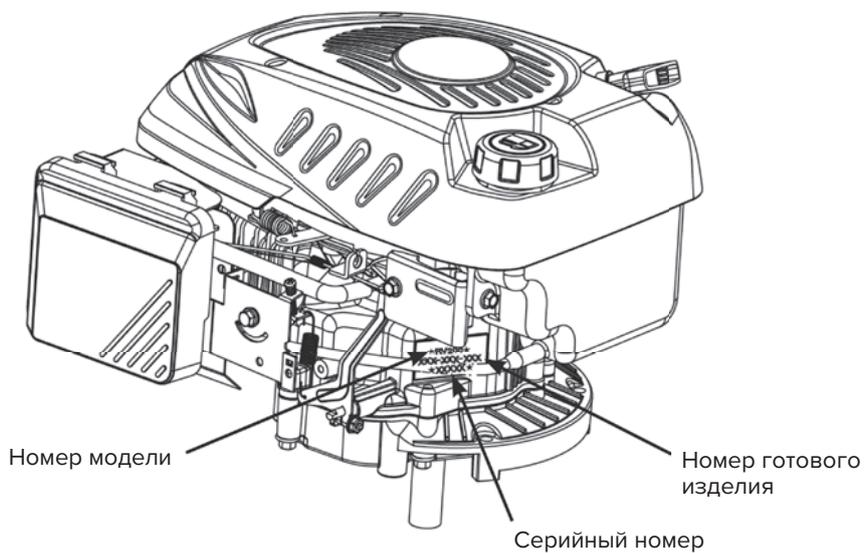


## Устройство двигателя

Ручной стартер



## Идентификационный номер



## Подготовка к работе

### Масло для двигателя

Выбор моторного масла определяет характеристики двигателя. Не используйте моторное масло с присадками или масло для двухтактных бензиновых двигателей, так как они не обладают достаточной смазкой и могут сократить срок службы двигателя.



**ОПАСНО**

Проверку двигателя нужно производить только после полной остановки двигателя на ровной поверхности.

### Смазка

Перед запуском двигателя обязательно залейте масло в соответствии с инструкциями в данном руководстве. Если вы запустите двигатель без масла, или с недостаточным количеством масла, он может быть поврежден до состояния, не подлежащего ремонту, и восстановление не будет покрываться гарантией.

Для наилучшей работы 4-тактного двигателя техники Saïman, изготовитель рекомендует использовать полусинтетическое масло Saïman 4T SAE 5W40. Другие высококачественные полусинтетические моторные масла для 4-тактных двигателей могут быть использованы, если они имеют категорию SG/CD по классификации API и выше.

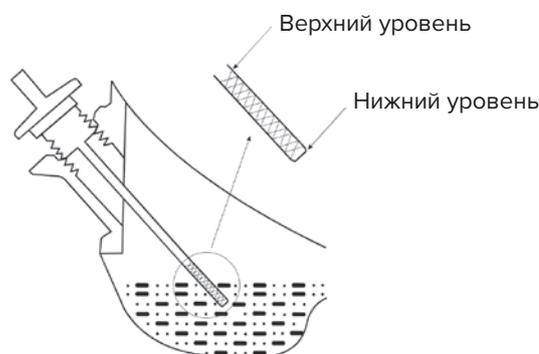
Правильно подобранное моторное масло позволит не только избежать поломок двигателя, но и способствует экономии топлива, а также увеличивает ресурс двигателя. Поэтому при выборе моторного масла необходимо четко следовать рекомендациям изготовителя и выбирать смазочный материал, соответствующий или превосходящий вышеуказанные требования.

### Проверка масла:

- Извлеките масляный щуп и очистите его.
- Вставьте масляный щуп в отверстие, не закручивая его, и проверьте уровень масла.
- Если уровень масла недостаточный, долейте масло.
- Установите масляный щуп на место.

### Схема смазки

УРОВНИ										
					SAE 30					
	5W-40									
°F	-20°	0°	30°	32°	40°	60°	80°	100°		
°C	-30°	-20°	-10°	0°	10°	20°	30°	40°		
Температурный диапазон применения масел										



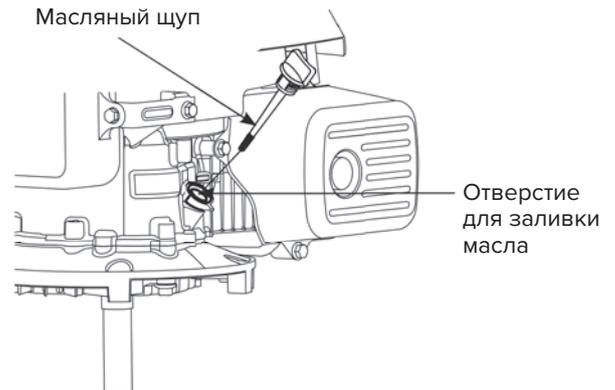
## Замена масла:



### ОСТОРОЖНО

При длительном контакте с кожей отработанное моторное масло может вызвать рак кожи. После работы с отработанным маслом необходимо тщательно вымыть руки с мылом. Отработанное масло необходимо утилизировать в соответствии с местным законом.

- Извлеките масляный щуп из отверстия.
- Наклоните двигатель, чтобы масло вытекло из отверстия для заливки масла.



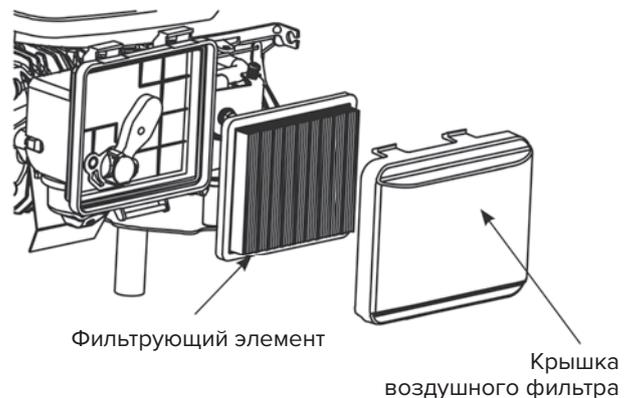
## Воздушный фильтр



### ОСТОРОЖНО

Не запускайте двигатель без воздушного фильтра, иначе это может привести к сильному износу двигателя.

- а) Снимите корпус воздушного фильтра.
- б) Извлеките фильтрующий элемент, стараясь не допустить попадания пыли и посторонних предметов в воздушный фильтр.
- в) Проведите проверку, очистку и замену поврежденных деталей воздушного фильтра.
- г) Установите детали воздушного фильтра в противоположном порядке.

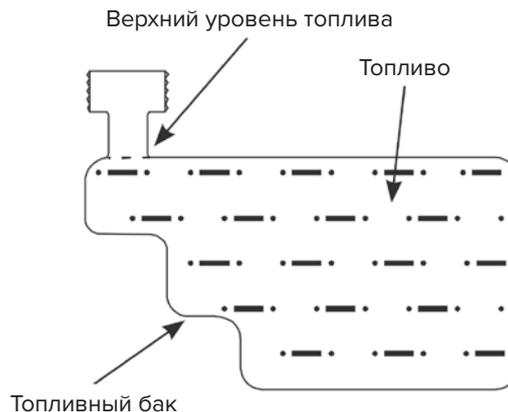


## Проверка топлива

- Снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива.
- Если уровень топлива недостаточный, долейте необходимое количество топлива до верхнего уровня.

Емкость топливного бака: 1.0 л

Используйте только неэтилированный бензин с октановым числом 90 и выше. Неэтилированный бензин может уменьшить нагар в бензиновом двигателе и продлить срок службы выхлопной системы.



### ВНИМАНИЕ

1. Бензин является легковоспламеняемым и взрывоопасным веществом.
2. Заправку топлива необходимо производить в хорошо проветриваемом помещении после полной остановки двигателя. Запрещено курить и разводить огонь в местах хранения и заправки двигателя.
3. Следите за тем, чтобы топливный бак не был переполнен (в отверстия для заливки не должно быть топлива). После окончания заправки убедитесь, что крышка бака плотно закрыта.
4. Следите за тем, чтобы в процессе заправки не проливалось топливо. Пролитое масло или его испарения легко воспламеняются. Если топливо пролилось, удалите его остатки и дождитесь полного высыхания, прежде чем запустить двигатель.
5. Избегайте многократного и продолжительного контакта кожи с топливом. Храните топливо в недоступном для детей месте.



### ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте загрязненный бензин или смесь бензина с маслом. Не допускайте попадания пыли, посторонних предметов или воды в топливный бак.

Топливо может повредить лакокрасочное покрытие и пластик. Следите за тем, чтобы при заправке не проливалось масло. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные разливом масла.

Иногда во время работы двигателя можно услышать легкий стук или увидеть возникновение искры. Это нормальная ситуация при перегрузке двигателя.

Если стук и искры возникают при нормальной скорости двигателя, необходимо сменить марку бензина. Если ничего не изменилось, обратитесь к дилеру. В противном случае это может привести к повреждению двигателя.

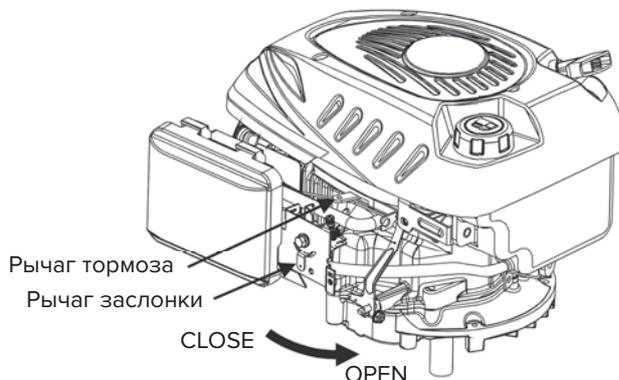
Если при работе двигателя возникает непрерывный стук и искры, это может привести к повреждению двигателя.

Если стук и искры возникли из-за неправильного использования двигателя, гарантия на такие повреждения не распространяется.

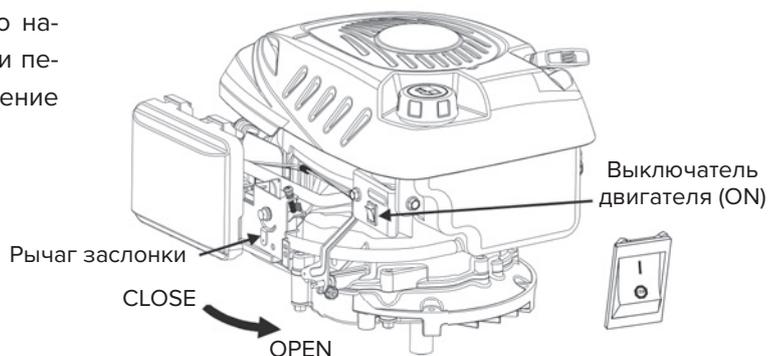
## Запуск двигателя

### Порядок запуска

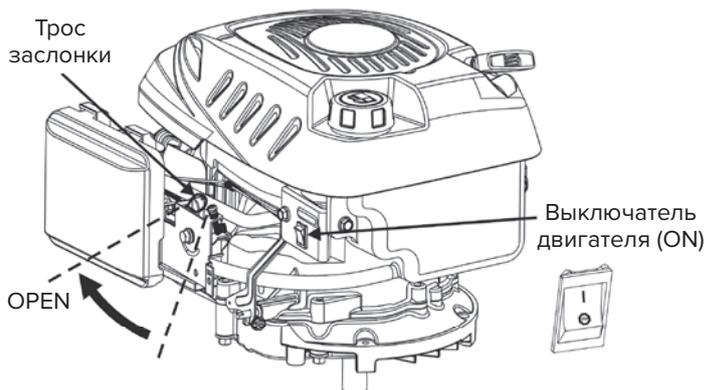
- а) Переведите рычаг дроссельной заслонки и рычаг тормоза по направлению стрелки вниз (положение OPEN), как показано на рисунке справа.



- б) Переведите рычаг дроссельной заслонки по направлению стрелки вниз (положение OPEN) и переведите выключатель двигателя в положение ON как показано на рисунке справа.



- в) Одновременно переведите трос воздушной заслонки в положение «OPEN» и выключатель двигателя в положение «ON», как показано на рисунке справа:

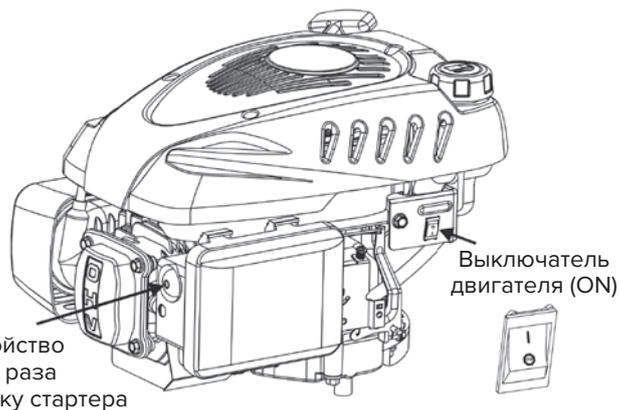


**ОСТОРОЖНО**

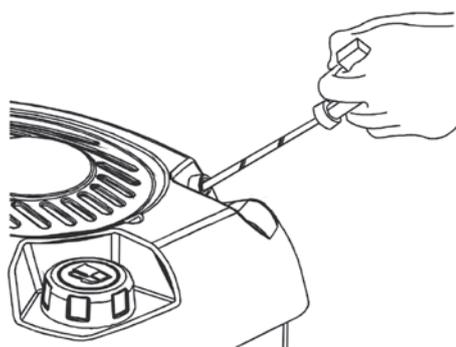
Не трогайте рычаг заслонки до полного остывания двигателя. Соберите трос заслонки в соответствии с инструкциями.

# CAIMAN

- г) При запуске двигателя важную роль играет система подачи топлива. Переведите выключатель двигателя в положение «ON». Для запуска холодного двигателя нажмите на устройство подачи топлива 3–5 раз подряд и резко потяните за ручку стартера. При запуске горячего двигателя потяните за ручку стартера.



- д) Запуск двигателя.  
Плавно потяните за ручку стартера до ощущения сопротивления. Затем резко потяните ручку перпендикулярно плоскости отверстия шнура стартера.

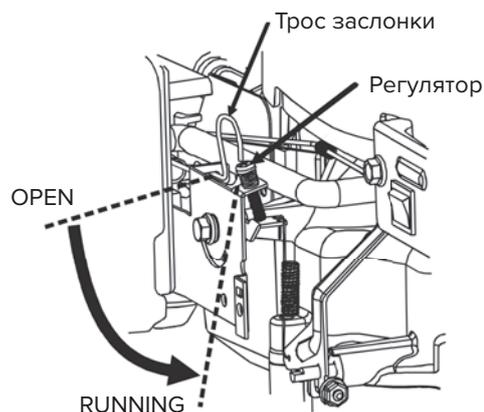


## ПРИМЕЧАНИЕ

Выполняйте возврат ручки плавно, во избежание повреждения стартера.

## Регулировка частоты вращения

1. После запуска двигателя переведите рычаг воздушной заслонки по направлению стрелки вниз.
2. После предварительного прогрева двигателя отрегулируйте нагрузку.
3. После запуска двигателя переведите трос воздушной заслонки из положения «OPEN» в положение «RUNNING».
4. Отрегулируйте частоту вращения с помощью регулятора: по часовой стрелке для увеличения скорости, против часовой – для снижения. Будьте предельно осторожны. Если у вас остались какие-либо вопросы, обратитесь к дилеру.



## Остановка двигателя

Плавно переведите рычаг дроссельной заслонки в положение «Холостой ход»

Если двигатель управляется рычагом тормоза, переведите рычаг тормоза в положение «CLOSE» для остановки двигателя (рис. 1). Если двигатель управляется выключателем, для остановки двигателя необходимо перевести выключатель в положение «0» (рис. 2) или нажмите на кнопку «STOP» и удерживайте ее в течение 5 секунд (рис. 3). Выключатель двигателя замыкает и размыкает электроцепь системы запуска двигателя (рис. 2).

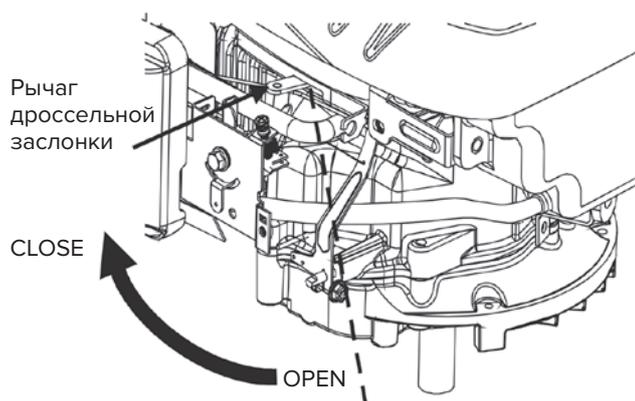
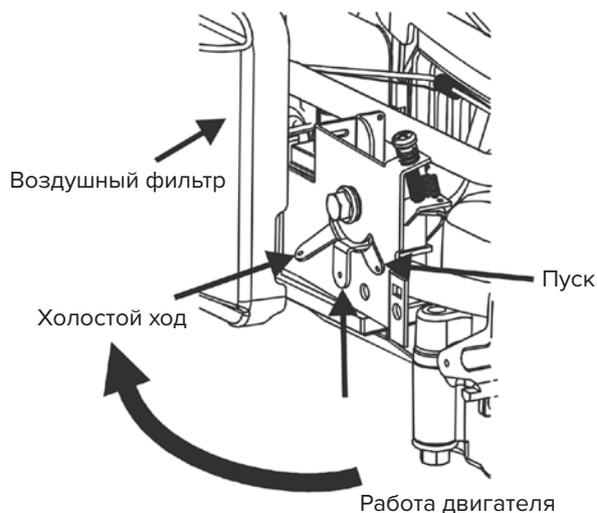


Рис. 1

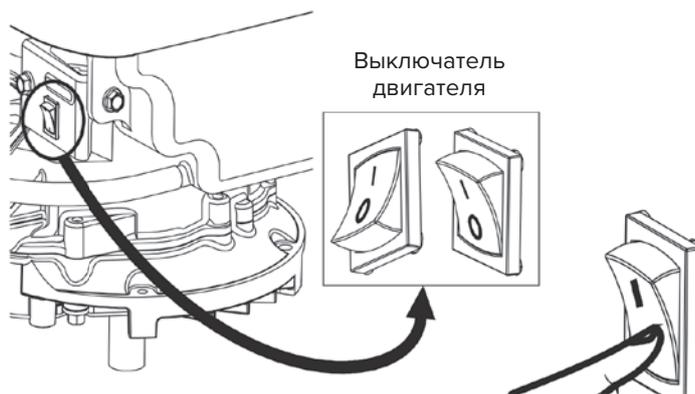


Рис. 2

Рис. 3



**ОСТОРОЖНО**

Резкая остановка двигателя при большом количестве оборотов может стать причиной повреждения двигателя.

## Обслуживание системы контроля выхлопных газов

При эксплуатации двигателя образуется окись углерода, окись азота и углеводород; при определенных условиях окись азота и углеводород вступают в химическую реакцию друг с другом, образуя дым; при этом окись углерода обладает токсичностью. Все это говорит о важности системы контроля выхлопных газов. Для того чтобы снизить выбросы газов в атмосферу, мы используем обедняющие топливовоздушную смесь карбюраторы и другие устройства для контроля выхлопных газов.

### Техническое обслуживание (ТО)

Необходимо производить техническое обслуживание двигателя в соответствии с графиком работ, приведенном в данном руководстве. График ТО применим при использовании двигателя в нормальных условиях. В случае использования двигателя в пыльных и влажных помещениях, при высокой температуре воздуха и большом количестве оборотов, ТО необходимо проводить чаще.

### Замена деталей

Для более эффективной работы двигателя и увеличения срока его службы используйте только новые оригинальные запчасти Caiman.

### Внесение изменений

Нанесение преднамеренного ущерба или внесение изменений в систему контроля выбросов может привести к увеличению количества выбросов сверх установленных законом пределов. Это такие действия, как:

1. извлечение или изменение любой части впускной, топливной или выпускной систем;
2. внесение изменений в механизм регулятора оборотов или систему регулировки скорости или вывод их из строя для того, чтобы двигатель работал за пределами своих технологических параметров.

### Факторы, влияющие на выбросы выхлопных газов:

1. Затрудненный запуск и затрудненная остановка двигателя.
2. Нестабильное число оборотов на холостом ходу.
3. Появление черного дыма и расход большого количества топлива.
4. Слабая искра свечи зажигания.
5. Слишком раннее зажигание.

## Техническое обслуживание

### График работ по техническому обслуживанию

Для более эффективной работы двигателя и увеличения срока службы необходимо регулярно проводить техническое обслуживание в соответствии с графиком работ, приведенным ниже:

Вид работ		Частота				
		Каждый запуск	Раз в месяц или каждые 20 минут работы	Раз в сезон или каждые 50 часов работы	Раз в полгода или каждые 100 часов работы	Раз в год или каждые 300 часов работы
Моторное масло	Проверка уровня	✓				
	Замена		✓		✓	
Воздушный фильтр	Проверка	✓				
	Проверка/замена			✓		
Свеча зажигания	Очистка/регулировка				✓	
	Замена				✓	
Масляный фильтр	Очистка				✓	
Зазор клапана	Проверка/регулировка					✓*
Головка цилиндра	Очистка					✓*
Топливный бак	Замена	Каждые три года				

\* При отсутствии необходимых инструментов и навыков необходимо обратиться к дилеру для проведения данных видов работ.



### ВНИМАНИЕ

При эксплуатации двигателя в пыльных помещениях необходимо чаще выполнять техническое обслуживание.

### Метод технического обслуживания

#### 1. Замена моторного масла

Слейте моторное масло, пока двигатель не остыл полностью.

- Извлеките масляный щуп и пробку сливного отверстия и слейте моторное масло из бака. Установите на место пробку и надежно зафиксируйте.
- Залейте моторное масло и проверьте его уровень с помощью масляного щупа.
- Установите масляный щуп на место и надежно зафиксируйте.



### ОСТОРОЖНО

Утилизируйте отработанное масло в соответствии с применимыми правилами по защите окружающей среды. Мы рекомендуем вам сдавать отработанное масло в закрытом контейнере в местный центр переработки или в сервисный центр для дальнейшей утилизации. Запрещено выбрасывать контейнер в мусор или выливать его в почву или канализацию.

## 2. Воздушный фильтр

Грязный или поврежденный Воздушный фильтр может стать причиной попадания в двигатель пыли, что может привести к быстрому износу двигателя. Необходимо регулярно проводить очистку фильтрующего элемента.

- Открутите винты и снимите крышку воздушного фильтра. Следите за тем, чтобы грязь и мусор не попадали в основание воздушного фильтра.
- Извлеките фильтрующий элемент.
- Проведите проверку, очистку и замену поврежденных деталей воздушного фильтра.
- Установите на место детали воздушного фильтра и зафиксируйте болты крепления.



### ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не очищайте фильтрующий элемент бензином или веществами с низкой температурой воспламенения. В противном случае может произойти взрыв.



### ОСТОРОЖНО

Поролоновый фильтр необходимо промыть мыльной водой; бумажный фильтр можно продуть сжатым воздухом или стряхнуть пыль. Не рекомендуется использовать щетку.



### ВНИМАНИЕ

Бензин является легко воспламеняющимся и взрывоопасным веществом. Следите за тем, чтобы рядом не было источников огня и искр.

## 3. Свеча зажигания

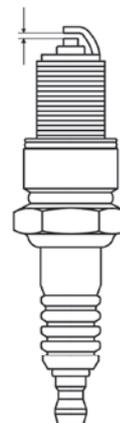
Для эффективной работы двигателя необходимо отрегулировать зазор свечи зажигания и следить за тем, чтобы вокруг свечи не было загрязнений.



### ВНИМАНИЕ

Не прикасайтесь к глушителю во время работы двигателя или сразу после его остановки. В противном случае можно получить ожоги.

0.7–0.8 мм



Рекомендованная модель  
NGK: BP6ES/BPR6ES

- Снимите колпачок свечи зажигания.
- Удалите загрязнения вокруг основания свечи зажигания.
- Извлеките свечу зажигания с помощью свечного ключа.
- Проведите визуальный осмотр свечи зажигания. Очистите ее стальной щеткой. Если изолятор поврежден, замените свечу зажигания.

- Измерьте зазор свечи зажигания с помощью щупа. Зазор должен составлять 0,7~0,8 мм. Если необходима регулировка, осторожно согните боковой электрод.
- Чтобы избежать повреждения резьбы, сначала ввинтите свечу зажигания вручную, затем затяните свечным ключом.
- Если рекомендуется использовать новую свечу зажигания, если возможно, замените ее на свечу зажигания той же модели, закрутите свечу до упора, а после доверните на 1/2 оборота.
- При установке использованной свечи зажигания, доверните на 1/8–1/4 оборота.



## ОСТОРОЖНО

- Свеча зажигания должна быть надежно затянута, в противном случае она может перегреться и вызвать повреждение двигателя.
- Используйте свечи зажигания только рекомендуемых моделей или их аналогов. Несоответствующие характеристики свечи зажигания могут повредить двигатель.

#### 4. Регулировка холостого хода карбюратора

- Запустите двигатель и прогрейте его до нормальной рабочей температуры.
- Отрегулируйте стопорный винт дроссельной заслонки для достижения минимальной скорости холостого хода.

Минимальная частота вращения холостого хода: (1 900 ± 100) об/мин.

## Транспортировка и хранение



### ОСТОРОЖНО

Не наклоняйте двигатель при транспортировке, чтобы не допустить проливания топлива. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться и стать причиной пожара.

Для длительного хранения двигателя необходимо сделать следующее:

1. Подготовьте сухое и чистое место для хранения.
2. Слейте топливо из топливного бака и карбюратора. После этого заведите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока не выработается все топливо, находящееся в топливной системе.



### ВНИМАНИЕ

Топливо является легковоспламеняющимся и взрывоопасным веществом. Следите за тем, чтобы рядом с топливом не было источников тепла и искр. Запрещено курить рядом с местом хранения топлива.

3. Замените моторное масло.
4. Извлеките свечу зажигания. Залейте в цилиндр примерно ложку свежего моторного масла. Наклоните двигатель, чтобы равномерно распределить моторное масло. Установите свечу зажигания.
5. Слегка потяните за трос ручного стартера, пока не почувствуете сопротивление. Закройте дроссельную заслонку для защиты от попадания пыли.
6. Накройте двигатель, чтобы предотвратить попадание пыли.

## Устранение неисправностей

### 1. Двигатель не запускается (при использовании ручного стартера)

Неисправность		Причина		Метод устранения	
Достаточная компрессия цилиндра	Соответствующая свеча зажигания	Неисправность топливной системы	Подача топлива не плавная или нет подачи топлива	Недостаточно топлива в топливном баке, открыт топливный кран	Долить топливо, открыть топливный кран
			Забито вентиляционное отверстие в крышке топливного бака	Очистить вентиляционное отверстие	
			Засорен топливный кран	Прочистить топливный кран	
			Неподходящее или загрязненное масло	Заменить или прочистить масло с помощью продувания	
			Не закрыт игольчатый клапан или забито отверстие	Разобрать игольчатый клапан, починить, очистить, продуть	
			Поплавок поврежден или заедает	Починить поплавков	
		Подача топлива в норме	Топливо загрязненное или отработанное	Заменить	
			В топливе есть вода	Заменить	
			Слишком много топлива	Слить лишнее топливо, высушить электроды свечей зажигания	
			Неправильная марка топлива	Выбрать подходящую марку топлива в соответствии с требованиями	
	Подача топлива в норме	Нормальная искра линии высокого напряжения	Искра зажигания повреждена	Нагар и загрязнение вокруг электродов	Прочистить
				Повреждены электроды или изоляторы	Заменить свечу зажигания
				Неправильный зазор между электродами	Отрегулировать зазор
		Нет искры линии высокого напряжения	Искра зажигания в норме	Повреждена линия высокого напряжения	Заменить
Катушка зажигания повреждена				Заменить	
Повреждено магнето				Заменить	
Неправильный зазор между магнето и маховиком				Отрегулировать зазор между магнето и маховиком	
Недостаток компрессии	Подача топлива в норме	Катушка высокого напряжения вышла из строя Система зажигания в норме	Износ поршневого кольца	Заменить	
			Поршневое кольцо сломано	Заменить	
			Поршневое кольцо заедает	Очистить от углеродных загрязнений	
			Свеча зажигания не установлена, не затянута, без прокладки	Затянуть свечу с помощью прокладки	
			Утечка воздуха между блоком цилиндра и головкой цилиндра	Проверить прокладку цилиндра и поверхность соприкосновения головки цилиндра с блоком	
				Затянуть болты крепления головки блока цилиндров в установленном порядке с указанным моментом	
			Утечка воздуха в клапанах	Проверить клапан. При необходимости очистить, затянуть и отремонтировать	

Если после применения вышеуказанных способов двигатель не запускается, обратитесь к официальному дилеру.



## ВНИМАНИЕ

- При проверке свечи зажигания не трогайте высоковольтный провод.
- Убедитесь, что топливо не пролилось на двигатель и не залило свечу зажигания.
- Во избежание возгорания следите за тем, чтобы искры не возникали вблизи отверстия свечи зажигания.

## 2. Недостаточная мощность на выходе

Неисправность	Причина		Метод устранения
При регулировке дроссельной заслонки скорость растет медленно, уменьшается или останавливается	Система подачи топлива	В топливной системе воздух или механические примеси	Выпустить воздух или прочистить систему
		Не отрегулировано отверстие для подачи топлива	Отрегулировать
		Забито отверстие игольчатого клапана или основное отверстие для подачи топлива	Очистить или продуть
		Засорен топливный кран	Очистить, заменить поврежденные детали
		Слишком много нагара в камере сгорания	Очистить
		Слишком много нагара в глушителе и выхлопной трубе	Очистить
		Забит воздушный фильтр	Очистить фильтрующий элемент
		Негерметичен впускной патрубков	Отремонтировать или заменить
	Недостаток компрессии	Износ поршня, цилиндра или поршневого кольца	Заменить деталь
		Утечка воздуха между блоком цилиндра и головкой цилиндра	Заменить прокладку цилиндра
		Неправильный клапанный зазор	Отрегулировать
		Плохая герметичность клапана	Отремонтировать

## 3. Неравномерная работа двигателя

Неисправность	Причина	Метод устранения
Звук стука	Износ поршня, цилиндра или поршневого кольца	Заменить деталь
	Износ поршневого пальца или отверстия для него	Заменить поршень или поршневой палец
	Износ малой головки стяжного болта	Заменить болт
	Износ роликового подшипника коленчатого вала	Заменить роликовый подшипник
Чрезмерное сгорание	Двигатель слишком нагрет	Устранить неисправность
	Слишком много нагара в камере сгорания	Очистить
	Неправильная марка бензина или низкое качество бензина	Заменить бензин
Недостаточная искра	Вода в топливной камере	Очистить
	Неправильный зазор между электродами	Отрегулировать
	Неисправность индукционной катушки	Проверить и заменить поврежденные детали

## 4. Внезапная остановка двигателя

Неисправность	Причина		Метод устранения
Внезапная остановка двигателя	Система подачи топлива	Закончилось топливо	Заправить
		Засорен карбюратор	Проверить топливную систему и прочистить
		Топливная камера протекает	Отремонтировать
		Заедает игольчатый клапан	Разобрать топливную камеру и устранить неисправность
	Неисправность системы зажигания	Пробита изоляция свечи зажигания или короткое замыкание из-за отложений углерода	Заменить свечу зажигания
		Выпал боковой электрод свечи	Заменить свечу зажигания
		Выпал высоковольтный провод	Установить на место
		Пробита катушка зажигания или произошло короткое замыкание	Заменить катушку зажигания
	Другое	Короткое замыкание на корпус двигателя	Найти и изолировать
		Забит цилиндр или выпал клапан	Отремонтировать или заменить поврежденные детали

## 5. Перегрев двигателя

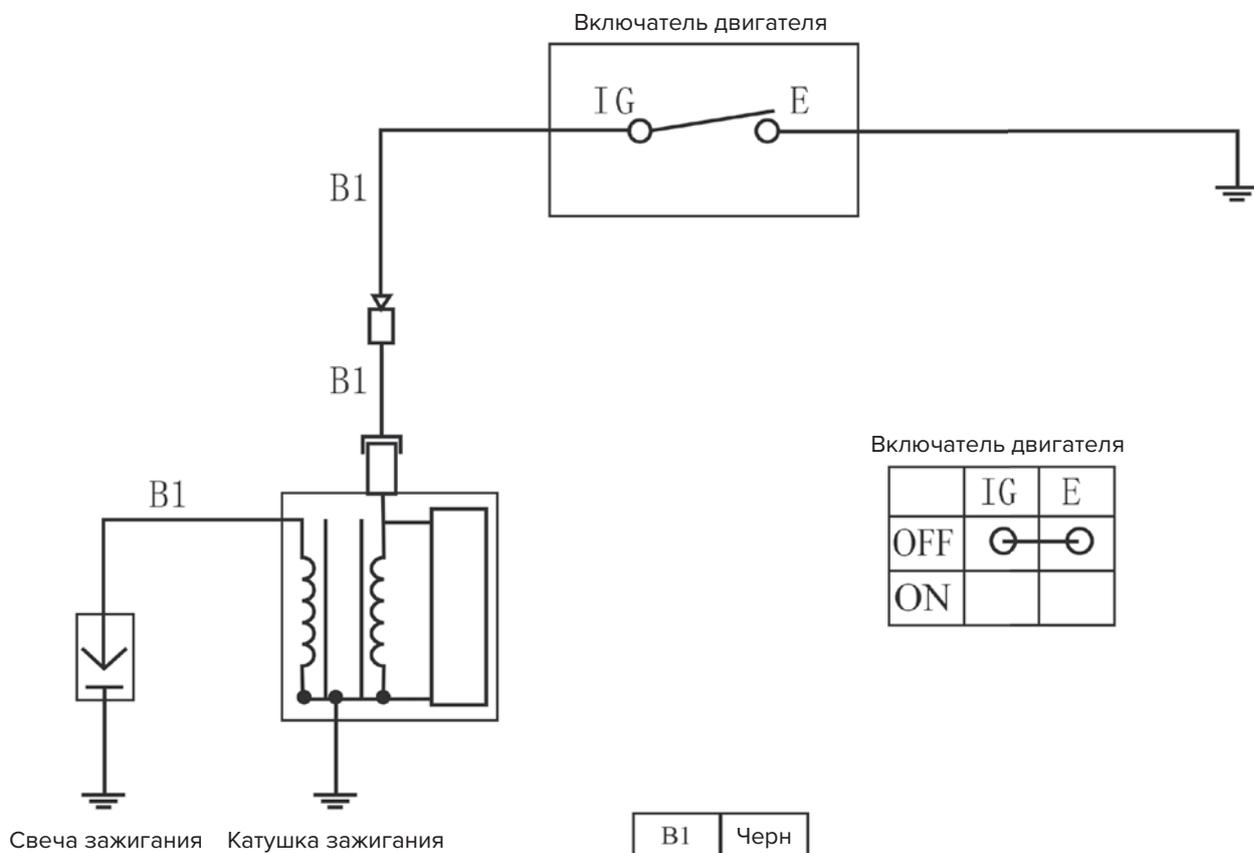
Неисправность	Причина	Метод устранения
Двигатель перегревается	Недостаточное количество масла	Долить моторное масло
	Забита выхлопная труба	Прочистить выхлопную трубу
	Утечка через кожух двигателя	Отремонтировать поврежденную деталь
	Пластины радиатора охлаждения забиты и плохо вентилируются	Очистить пластины радиатора охлаждения
	Деформация тяги приводит к износу поршня и втулки цилиндра	Заменить шатун
	Износ цилиндра, поршня или поршневого кольца приводит к биению	Заменить изношенные детали
	Неправильная регулировка оборотов двигателя	Отрегулировать количество оборотов
	Изношен коренной подшипник коленчатого вала	Заменить подшипник

Максимальная температура корпуса двигателя во время работы 80~110 °С. Если температура выше указанного диапазона, это указывает на перегрев двигателя.

## 6. Повышенный шум во время работы двигателя

Неисправность	Причина	Метод устранения
Звук ударов	Износ поршня, поршневого кольца или цилиндра	Заменить изношенную часть
	Износ шатуна, поршневого пальца или отверстия под поршневой палец	Заменить изношенную часть
	Износ коренной шейки коленчатого вала	Заменить подшипник
	Сломано поршневое кольцо	Заменить поршневое кольцо
Металлический стук при работе двигателя	Слишком много нагара в камере сгорания	Очистить нагар
	Неподходящая марка топлива	Заменить топливо
	Перегрев двигателя	Найти причину и устранить ее
Другое	Неподходящий зазор между клапанами	Отрегулировать зазор
	Маховик не соединен с коленчатым валом	Соединить и затянуть

## Электросхема



## Технические характеристики

### Основные характеристики

Параметры	Модель	CGE 225CC
L×W×H (вынос вала не учитывается)		404×362×292 мм
Сухой вес		15.5 кг
Тип двигателя		Одноцилиндровый горизонтальный 4-тактный (OHV)
Рабочий объем		223 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра × ход поршня		70×58 мм
Теоретическая максимальная мощность		4.1 кВт/3,600 об/мин
Рекомендованная мощность		3.5 кВт/3,400 об/мин
Макс. крутящий момент		12.5 Н·м/2500 об/мин
Потребление топлива		395 г/кВт·ч
Система охлаждения		Принудительное воздушное охлаждение
Система зажигания		Магнето
Тип коленчатого вала		Вертикальный вал



### ВНИМАНИЕ

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру нашей компании.

### Регулируемые параметры

Параметры	Характеристики	Способ регулировки
Зазор свечи зажигания	0.7–0.8 мм	См. стр. 34
Холостой ход карбюратора	1900±100 об/мин	См. стр. 31
Зазор клапана (холодный двигатель)	впуск: 0.15±0.02 мм выпуск: 0.20±0.02 мм	Обратиться к официальному дилеру

### Момент затяжки основных болтов

Наименование	Характеристики	Клапан крутящего момента, Н·м
Болт шатуна	M7×1.25	12
Болт головки цилиндра	M8×1.5	26
Болт маховика	M14×1.5	52
Болт крышки картера	M8×1.5	26
Гайка регулировочного болта зазора клапанов	M6×0.5	10
Болт рычага клапана	M8×1.25	24

## Гарантийные обязательства

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимости которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накалывания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накалывания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.



**EAC**

**Производитель:**

Пюбер Анри САС  
Промышленная зона Пьер Брюн,  
Рут Де Пузож, 85110, Шантонне, Франция

**Импортер:**

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»,  
141402, Россия, Московская область, г. Химки,  
Ленинградское шоссе, владение 29Г

**CAIMAN**

Профессиональная садово-парковая техника  
[www.caiman.ru](http://www.caiman.ru)

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.